

Täkarde ta iktäb Yaquub

Äšqjəš

¹ A-wa näkk Yaquub wa n-akli n-Mässinäx d-Emäli YisaÄlmasex hin-ähuulän märawät ti-wsaten d-sänatät ti əmmähäšnen jer-ikallän.

Utär n-immun d-särho dāx-Mässināx

² Ayətma-x, ärheex dāx-wän a-s talxa kəwän-tärmäsät-dāx, a tāmooos-dāx, tumaset-awän əssəbab n-tedāwit

³ ed ädduuttät a-s tissust tənähayäm dāx-təssəba n-immun-nāwän dāx, ad-sär-wän dd-arəw a-wen əššəmurät,

⁴ mäšan, wär-e äj a-wen ar s-ad-təşbaräm hullan i-ad-tumasäm meddən əmdanen s-wär t-illa a dāx-šaxšadän.

⁵ Wa dāx-wän wär-iwer särho, ittäret-t dāx-Mässinäx-i ihakkän äddinät iket-näsän bännan wäla imoqqan, ad-t-ijrəw;

⁶ mäšan ittäret s-immun dāx-wär ij' äššäk wäl' iyyän fäl-a-s ere ijan äššäk dāx-a-wa ittär dāx-Mässinäx, wär-izley d-tinäzzämären n-əjärew wa səmmän äzziiwät aḍu, itaggäd dār-snät siha d-siha.

⁷ Wa ijän a-wen, wär-itəjjaret ätṭäma n-ad-ijrəw härät xur-Emäli

⁸ ed äwadəm šund-wen, änimäntäš, ija əssin ulhawän, wär t-illa a dāx-itbat.

Ārrəzāḡ wa ilān idəm dat-Māssināḡ

⁹ Ere dāḡ-wān lāqqəwān-dāḡ ijrāzet-as a-wen ed dat-Māssināḡ, irzay

¹⁰ māšan wa dāḡ-wān irzāḡān, ijrāzet-as əllāqqu-net dat-Māssināḡ ed ənta hakd ehāre-net togdāh tayrəst-nāsān d-ta n-tāboyt-i

¹¹ s-e-d tādwaylāl tāfukt, tākkus, ad-sāry teyəšše, tətərkət-in tāboyt-net, iba-hin asmāḡmāḡ n-tihusay-net. Aləsu šund-wen-dāḡ a hin-mad-āj ere əsifällān fäll-ehāre-net ənta hakd a-wa itamašal.

Isəswidān n-āddunya i-āgg-adəm

¹² Təndəḡ i-āwadəm wa išmārān dāḡ-talḡa fälla-s dd-tāzzubbet-dāḡ ed afāl tāt-dd-izjār, ad-t-ākf Emāli, korona, a-wen, takənbut n-təmmənukəla ta s-ijjāš ārkāwāl-net i-wi t-ārhanen, a-wen, a t-āmoosān tāmudre ta tāylālāt.

¹³ I dāḡ-wān ātwarāmān, wār-ijānnet Māssināḡ a hi-orāmān fāl-a-s Māssināḡ wār-itətwirəm s-a lābasān, wār sār-s itirəm dāḡ āwadəm wāl' iyyān,

¹⁴ ānn-ak, hak āwadəm-dāḡ erk derhan-net a has-itumasān sārmas wa t-inattāšān, isiḡəw-t dāḡ-erk əmmək,

¹⁵ ḡarāt-a-wen, e-d əssakāy erk derhan dāḡ-āwadəm, ad-sār-s dd-arəw abākkad; abākkad dāḡ ənta, e-d dd-imda s-āwadəm, ad-sār-s dd-arəw tamāttant dat-Māssināḡ.

¹⁶ Ayətma-ḡ wi əkney tārha, wār səswardāt iman-nāwān.

17 Wār t-ellen isuf olaynen wāla-i əfrannen s-wādden isənnawān a dd-falān ħur-Māssināḡ-i n-Abba dd-ixlākān e d-t-illām ānnur, ənta-i wārān itəməskil, wār-oleh d-tele-i timtəttiyāt.

18 Ənta a hanāḡ-dd-ixlākān dāḡ-erhet-net s-tārna n-mājrād-net-i ādduutten i-ad-numas tiḡāffaddiwen n-a-wa dd-ixlāk.

Asjəd i-Mājrād n-Māssināḡ d-amišəl n-a-wa olāḡān

19 Ayətma-i əkney tārha, səjdāt: əttarāḡ dāḡ-hak iyyān dāḡ-wān, ad-āsijāt asjəd, wār-ārorād mājrād, wār-issārmāḡ aḡkār

20 fāl-a-s ere s-irmāḡ aḡkār-net, wār-itəmišəl iqqud wa n-erhet n-Māssināḡ.

21 A-wen-dāḡ a fāl əbḡəwāt iman-nāwān d-a-wa kāwān-isamāḡasān d-ālxalān wi kāwān-salbasnen, tāqbəlām s-ənniyāt āzedān mājrād n-Māssināḡ wa issəntām dāḡ-ulhawān-nāwān āddooben ad-kāwān-iḡləs dāḡ-temse.

22 Umasāt āddināt tamašalnen mājrād n-Māssināḡ wādden āddināt has-sajadnen, ḡas saswadām iman-nāwān s-erk inəzjam

23 fāl-a-s ere isajadān i-mājrād wār t-itəmišəl, olāḡ ḡas d-ere ikyādān iman-net dāḡ-tiset,

24 ifāl-tāt ḡas ittəw'-in ālwāqq-wen-dāḡ a-wa dār-olāḡ, āqqima wār-āsmāttāy talḡa fāl-iman-net;

25 māšan āwadəm wa ājjunfān dāḡ-alāmār wa ifrānān n-Māssināḡ, alāmār wa isadārfen, ittāf a-wa s-t-omār, tənḡəḡ-as.

26 Ere ordān a-s āddiin, a-s ija a-wen, wār-innāḡd dāḡ-iləs-net, iman-net ḡas a itakārras; āddin-net, wār t-illa

27 fäl-a-s dat-Abba Mässinäḡ, äddin wa n-tidət wär-iwer älyib, a t-ämoosän: uḡef n-ijuhelän, tadhelt n-tinuḡafen dāḡ-timḡutar-näsnät d-ad-wär käy-äsmädäs a-wa fäll-təḡl' äddunya.

2

Iba n-azəmmäzli jer-äddinät

¹ Kāwāneḡ-i n-ayətma-ḡ omännən s-Emäli-nänäḡ ḡisaÄlmasex-i ilän älxurmät, wär täzmäzläyäm äddinät.

² Näjet älmital n-a-s kunta ijjäš-dd ähaləs ilan ehäre, əmdan issəkəḡ-net s-tiḡhoten n-oräḡ, äzzizmäy, älzämaḡät-nāwän, a-s ija a-wen daḡ, ijjäš-t-dd iyyän n-taläqqe;

³ kunta dāḡ-a-wen, təjrähäm-in wa iknän azəzmi, təggädäm-dd särs-s, tənnäm-as: «Mändam, ärhuj-ak, ḡayəm diha, nufloy»; a-s ija a-wen, wa n-taläqqe ənta, tənnäm-as: «Jäy, käyy əbdəd-in sidi-dāḡ meḡ əyyāw ḡayəm daw-iḡarän-nänäḡ»,

⁴ afäl jām a-wen, wädden ənta-den-dāḡ a-wa isälmadän s-azəmmäzli wa tinməjjim jer-iman-nāwän, tinməšreḡäm jer-iman-nāwän s-erk inəzjam.

⁵ Ayətma-i əkneḡ tärha, säjdät-ahi: äddinät wi s-ḡur-äddunya läqqəwän, əntäneḡ a-s irzäḡ Mässinäḡ immun-näsän, ij'-en iməkkusa n-Təmmənəya ta s-ijjāš ärkāwäl-net i-wi t-ärhanen.

⁶ ḡas mafäl lakkähäm tiläqqiwen? Ajän wädden käl-ehäre-i-dāḡ tässimḡäräm a kāwän-äšihänšaräḡnen, šikkun-awän s-äššäreḡa?

7 Ajän wădden ɔntăneđ a jănen isəm wa ăhusken kawăn-ikfa Măssinăx tekăşkăšt.

8 Innă ɔlkəttab n-Măssinăx:

«Ăj i-ănhăraj-năk tărha ta-dăx jed i-iman-năk»,
 ɔnta-den-dăx alămăr wa n-Təmmənəya n-
 Măssinăx, ere t-ămešălăn, ămešăl tihusay.

9 Ɛlmədăt a-s afăl tăzmăzlăyăm ăddinăt, ad-
 tifum abăkkađ, abăkkađ daɣ ere t-ofăn, ad-t-
 isəwăr alămăr udlem, iđđan dăx-inămăšrayăn.

10 Ădduuttăt a-s ere ămešălăn a-wa innă alămăr
 iket-net har ănmăšrăy i-tajəttewt-net tiyyăt, a-di
 alămăr iket-net a-s ănmăšrăy.

11 Făl-a-s Măssinăx-i innăn:

«Wăr jed ɔzzəna»,

ɔnta daɣ a innăn:

«Wăr jed iman»,

ɣas kunta kăyy tăqqimăd wăr jed ɔzzəna uhən-
 dăx, jed iman, a-di hărăt iyyăn, tănimăšrăyăd
 hărwa i-alămăr.

12 Ƴas tajjăt iməjridăn d-timašalen n-ăddinăt
 ɔssannen s-alămăr wa isadărfen a-s ilkam ad-
 tăn-išrăx;

13 ăššăreɣa daɣ wen, ašăl wa d-e-ăj, wăr dăx-s-e-
 tətwiđən tăhanint i-ere wa s-kăla wăr tăt-odeŋ
 i-ăddinăt ed ere wa s-odeŋ Măssinăx tăhanint,
 wăr t-issărmăx ăššăreɣa-net.

A-wa dd-itirəw immun wa n-tidət s-ăgg-adəm

14 Ayətma-x, ak ma s-infa ăgg-adəm, ad-
 itabăraj s-oman s-Măssinăx, a-s ija a-wen, wăr
 ila imărkedăn ăsidăttătnen a-wen? Ak ajăn orda
 s-ad-t-iɣləs immun-wen-dăx?

15 Kunta lam wălătma-wăn meɣ ăŋŋa-wăn
 ɣălulăn, ălluz,

16 ma s-infa a dd-iggəd ɣas iyyän däɣ-wän, änn'-asän: «Iɣläs-käwän Mässinäɣ däɣ-esämed d-laz, təgläm däɣ-älxer»? A-s ija a-wen, tənsam fäll-ehäre, məšan, wär t-illa a-s tän-tədhaläd däɣ-a-wa s-ämiɣatärnät tiɣəswen-näsän.

17 Emmək-wen-däɣ daɣ a-s immun s-Mässinäɣ wärän dd-itirəw s-äwadəm imärkedän, ämmut.

18 Iha miši a-s ämära, ad-hi-änn iyyän däɣ-wän: «Käyy led immun məšan wär-äddew d-imärkedän, a-s ija a-wen, näkk, leey-tän.» Wa däɣ-wän ordän a-wen, ənneɣ-as: «Səkən-ahi a-wa ässitbätän immun wärän äddew d-imärkedän, ad-hak-sətbətäɣ näkk immun-in s-imärkedän-in.

19 Ak täsitäɣräfäd a-s Mässinäɣ iyyän? Ikna, məšan, əlməd a-s alšinän däɣ-omanän s-a-wen, äšiškädkäd-tän.

20 Eyyaa, käyy-i n-älzahil wär ih' älfäyda, äyy-ahi ad-käy-səfhəmäɣ, a-s immun warän äddew d-imärkedän, wär t-illa a infa.»

21 Ajän wädden amɣar-nänäɣ Ibrahim, ašäl wa d-iqbäl ad-ikət i-Mässinäɣ rure-s Isxaqq, tämašalt-ten-däɣ ija, a t-ikfän idəm data-s?

22 Wädden hannäyäd a-s immun äddeew härkuk d-imärkedän wi t-satbatnen!

23 Ənta-den-däɣ a-wa isatbatän a-wa innä əlkəttab a-s innä:

«Omän Ibrahim s-Mässinäɣ,
a-wen-däɣ a t-ikfan idəm ɣur-s,

iwär-t isəm: Amidi n-Mässinäɣ.»

24 Wädden, hannäyäm a-s ägg-adəm, imärkedän ad-t-hakkänen idəm dat-Mässinäɣ wädden immun ästikän.

25 Emmək-wen-däx day a-s təkraš Rahab ta n-tälkäxbat idəm dat-Mässinäx; tēja tämašalt tähuusket ašäl wa d-tëffär inaramän wi n-käl-Işrayil dd-oyäsnen äkall-net, tëffär-tän, tøj'-asän day äddäbara tän-issəjmädän äkall härwa wär tän-irmes əlxəkum n-äkall-en.

26 Säjdät: əmmək-wa-däx s-taxəssa wär hen iman, tämmut, əmmək-wen-däx day a-s immun wärän ila imärkedän, ämmut.

3

Nännähädet däx-ilsawän-nänäx

1 Ayətma, wär kəwän-täjjäšnet əlyulam äjjootnen fäl-a-s näkkäneḍ-i n-əlyulam, ilkam däx-näx äššärexa ojärän wa n-äddinät wi iyädnen təsəmme.

2 Wär hanäx-ihä ere s-wädden išaxšad däx-mäjräd mäšan, wa äddooben däx-näx, ad-äqqayəm wär-išaxšid däx-mäjräd, əhaləs imdan ännihädän däx-iman-net a ämoos.

3 Tənhayäm a-s afäl ija əwadəm aḡäba däx-əmm n-ebäje, ad-t-oxad, ännihäd däx-taxəssa-net iket-net,

4 zənnəzjumətät däx-əd-tin-əho, a dər-togdäh tiyyät təmyäre d-a dər-ogdäh aḡu wa tät-imahhälän, härät n-taxäya əndärrät a-s tät-oxad wa tät-äššəšälän, itannäd-tät sihä s-irha.

5 A-wen-däx day a dər-oläh iləs, mətki mäšan, itabəraj s-a äjjeen, temäntäst əndärrät mäšan, ənta-da-däx he-səntəsät əroj imdan.

6 Iləs day, oläh d-efew, wär t-illa əzzənəf n-tälläbäst t-dd-wärät töffil, ihä tisləḍ-nänäx, isamälsa fäll-taxəssa-nänäx iket-net, ässintäs

fälla-näx efew wa n-žohännäma, ässintäs daḡ tämudre-nänäḡ.

⁷ Wār t-illa əzzənəf n-tawäqqast wāla n-igḡad wāla n-izlulam wāla n-imudārān wi n-aman s-wādden itinən, ässenān-t daḡ ägg-adəm

⁸ māšan, iləs, wār t-illa ere äddoben ad-t-isinən, tagāršāt a ämoos, ihärāynān-net, ässām dd-wār-išārrəy äwadəm, hārkuk ḡas ämiḡälḡäl.

⁹ Iləs a-s nətiməl Abba-nänäḡ Emāli, ənta daḡ a-s nəsawar tilḡant dāgg-adəm-i dd-ixlāk Mässinäḡ dāḡ-milhaw-net.

¹⁰ Emm iyyān, zajjārnāt-dd tittar ti olāḡnen hakt ti läbasnen. Ayətma, wār-itäjjet dāḡ-wān a-wen.

¹¹ Ak kāla tənḡäyäm terəst s-dd-zazjar tiṭṭ-net aman äzednen d-i äkosānnen?

¹² Ayətma-ḡ, ajān ahəšk n-ašar, təggarān-t arātān n-əzzāytun meḡ ahəšk n-lāḡnāb, təggarān-t arātān n-ašar? Terəst daḡ tākosāmāt, wār tāt-dd-e-əzjārān aman äzednen.

Sārho wa n-tidət

¹³ Əndek dāḡ-wān wa n-emässārho, ilān tayətte? Adiš, isāknet a-wen s-älxal-net d-imārkedān dāḡ-wār-itter adkul n-iman-net ed a-wen-dāḡ a-s ašāmöl wa n-sārho.

¹⁴ Māšan, kunta kāwāneḡ ässiismāmnāt tismiten ulhawān-nāwān, täsidāwām a-wen d-asəgdah n-iman-nāwān d-äddināt, wār jem a-wen abāraj, wār jem bahu tidət

¹⁵ fäl-a-s, sārho-wen, wādden Mässinäḡ-i ihān išənnawān a dd-ifal, i n-äddunya-i-dāḡ, i n-ere ilkamān i-derhan n-iman-net d-İblis

16 fäl-a-s edägg meḡ ulh ässiismämnät tismiten d-asəgdah n-iman, ānimahāz d-amšəndaw d-e d t-illām erk āmašal.

17 Sārho wa dd-ifälān Mässināḡ, āzizār təšədje, iqqal ägg-älxer, olaḡ, išmār, təh'-e tāhanint, āsijāt imārkedān wār henāt timudda wāla təlmənuḡfāḡa.

18 Äddināt wi ədgaznen dəḡ-umāḡ n-älḡafyāt, sayšalān-dd s-iman-nāsān dəḡ-älḡafyāt, timašalen hasān-əjrawnen idəm ḡur-Mässināḡ.

4

Tiyyāt-i-dāḡ Mässināḡ meḡ Iblis

1 Endeḡ siha s-dd-han imjārān d-ikənnasān wi kāwān-hānen? Ajān wādden erk derhanān wi təggasnen dəḡ-ulhawān-nāwān?

2 Sadārhanām a äjjeen wār jārrewām, wār t-jārrewām ed tāmoosām išənja n-imājjan n-iman s-iha munkāzi ulhawān-nāsān, tāsidāwām a-wen d-amjār d-akənnas. Wār jārrewām a-wa tattārām dəḡ-Mässināḡ ed tājām-as erk utār

3 meḡ dəḡ a-wa tattārām wār t-jārrewām ed a-s t-tattārām, tattārām-t s-erk ənniyāt dəḡ-wār kəttəwām ḡas ar tānoflayt n-iman-nāwān.

4 Iməzzəna yaden! Ajān wār təssenām a-s tārha n-a-wa fäll-təḡl' äddunya, isakaḡ d-Mässināḡ? Ere dəḡ wa ijān äddunya tamidit, ij'-iman-net, ašānjo n-Mässināḡ.

5 Ajān tāḡelām a-wa innā əlkəttab, bānnaḡ a fäl tān-innā:
«Osamāḡ fäll-unfas wa jeḡ dəḡ-ulhawān-nāwān, wār-əqbelāḡ fāw oharāḡ-tān d-iyyān.»

Mäjräd-wen-däx, Mässinäx a t-ijän.

⁶ Mäšan a-wen iket-net, ojar-t ännuymät wa hanäx-ihakk. Inn'-anäx əlkəttab:

«Mässinäx, ikfär i-wi äkkubrätnen, ihakk ännuymät i-wi data-s sarasnen iman-näsän.»

⁷ Särəsät iman-näwän dat-Mässinäx, əkfärät i-Iblis ad-käwän-ajəj.

⁸ Zihəzät-dd iman-näwän Mässinäx, ad-käwän-dd-ahəz. Ya inəsbäkkadän, šəşdəjät ifassän-näwän, šəşdəjät ulhawän-näwän käwəneḍ-i jänen äššək dəx-a-wa häm.

⁹ Səlläqqəwät iman-näwän, isnanät, tətəfäm iba, šürsəm; tumaset taḍəzza-näwän uḍəf n-iba, təjəm tedawit-näwän, tisanant.

¹⁰ Särəsät iman-näwän dat-Emäli i-ad-käwän-ıḍkəl.

Äyyät fälla-wän anmizəm jer-iman-näwän

¹¹ Ayətma-x, wär tänmažämäm jer-iman-näwän. Ere itizəmən äŋŋa-s, isawar-t uḍlem, alämär a itizəm, isawar-t uḍlem; alämär ya, wär-täddobed ad-fälla-k ila tärha n-ämašal, sawaräd-t dəx uḍlem.

¹² Mässinäx xas a-s əlwakil d-əlqallı, inaqq, isidur. Käyy-š, ma təqqaläd, sawaräd uḍlem änhäraj-näk?

Särəsät iman-näwän dat-Mässinäx

¹³ Ɖarät-a-wen dəx, käwəneḍ-i jännanen: ašäl-i mex ašəkka, ad-nässakäl s-ağrəm mändam, näj'-in dəx-s awätay n-mamäla dəx-nərbäx.

14 Xäxx-däx, iməskay, ajän tössanäm a-wa hawän-itwär ašəkka? Ajän kawäned fäw, ma täqqal tämudre-näwän? Ajän wädden, wär tämoosäm ar tahälayhälayt äwway ađu s-e-d dd-təzjār, šik-däx a-s hin-layyäm.

15 A äniihäjjän, ad-tənnəm: kunta irđa Emäli s-a-wen, kunta nəddar näxlas, ad-näj a-wa d-a-wa.

16 Mäšan ämära-däx, wär t-illa a kawän-išlan säl ibärajän sär-wän dd-orawän erk inəzjam-näwän, əlmədät a-s abäraj šund-wen-däx, wär-olex.

17 Əkkasäx-kawän däx-taydärt a-s ere issanän a-wa ihä emärked, äqqima-däx, wär t-ija, ofa abäkkad.

5

Käl-ehäre, wär täsfälläm fäll-ehäre-näwän

1 Äywa, kawäned-i n-käl-ehäre, əlhät, šursəm däx-tössəba n-əlmäššibatän wi fälla-wän dd-madän-idəw.

2 Ehäre-näwän wa irkähän, tattänät-t tiwəkkawen, isəlsa-näwän, tatt'-en temedhe;

3 təkša tenekt ta s-ilkam ad-fälla-wän täjjäyh, särx tixəswen-näwän šund temse, oräx-näwän d-azrəf-näwän ed täsbäkänäm i-iman-näwän ehäre n-tikunen däx-išilan-wi-däx s-əntäned a-s wi n-ajilal n-əddunya.

4 Ənhəywät inaxdimän wi dd-omädnen išəkraš-näwän, əntäned-da-däx s-təkšam əlxəqq n-tide-nəsän, əsikälälän ämära hundäx har täwwəd tekälelt-nəsän timəzzujen n-Emäli n-ajhanän wi n-išənnawän.

⁵ Fäll-ārori n-ākall-i-dāḡ, täsnäfläyäm iman-nāwän dāḡ-izəjraz d-tizudawen ti n-ulh d-tittawen, təknam tewwant, təttəwäm-in ašäl wa ilkämän,

⁶ täswäräm imaydalän uḍlem, jäm iman-näsän, wär t-illa a hawän-äḡsadän.

Tazidert

⁷ Ayətma-ḡ, a ikkä Emäli-dāḡ wär dd-iqqel, təjjəšet-kāwän tazidert. Zəjjəzzät ḡas ānasdamu, āzizäydär, iqqal i-ašäl wa d-mad-āḡḡ ašəkrəš-net. Tazidert ta t-təhät ašäl wa d-wätän ijənnawän wi äzzarnen, ənta daḡ a t-hat a-s mad-əwətən wi əšräynen.

⁸ Əttəfät kāwāned-dāḡ tazidert-ten-dāḡ, səşşuhum ulhawän-nāwän, təjbəsäm ed Emäli išwar dd-iqqal.

⁹ Ärheḡ dāḡ-wän ayətma-ḡ, ad-wär ijənn wäl' iyyän-dāḡ a läbasän fäll-amidi-net fäl-a-s älqallı wa ojarän išwar dd-osa, os'-iwän fäw.

¹⁰ Tälälät ayətma tazidert ta kāwän-sahalät s-data dāḡ-tisnant šund a-wa jän ännäbitän-i hawän-jänen isälan n-Emäli.

¹¹ A-wen-dāḡ a fäl nəjanna: tənḍəḍ i-wi dāḡ-wän hälnen iman-näsän. Wädden təslam äşşäbarät wa ija Äyyuba dāḡ-tisnant ta t-tärmäsät, təssanäm daḡ s-uşreyän wi t-ikfa Emäli ed Emäli, miḡaw-net d-tāhanint-net, wär len eket.

¹² Ärheḡ dāḡ-wän ayətma-ḡ, dat-härät iket-net, ad-wär tähhiḍäm s-işənnawän wäla ākall wäla s-härät wäl' iyyän. Umaset əyya-nāwän, əyya i-a wa ämoosän tidət, umaset daḡ äbo-nāwän,

äbo i-a-wa ämoosän bahu i-ad-dd-wär-isidəw
Mässinäx äššärexa-net fälla-wän.

Tänfo ta hät tamädilt n-Mässinäx

¹³ Ak ozar iyyän dāx-wän? Adiš idəlet
Mässinäx. Ak äsriiw iyyän dāx-wän? Adiš,
awəyet tömmal i-Mässinäx.

¹⁴ Ak ikna iyyän dāx-wän turhəna? Adiš,
äxret-dd inušämän n-älkänisät, ədəlnet-as
Mässinäx, əšwəynet-as s-əzzäyt s-isəm n-Emäli.

¹⁵ Afäl has-dälän Mässinäx s-ulhawän sār-
s omannen, ad-iyləs əwadəm-en, ijrəw älafu.
Kunta ämarhin, turhəna-net, abäkkad a sār-s
tät-dd-orawän, ad-has-t-in-änš Mässinäx.

¹⁶ Nəmənšät a-wa ikkän jere-wän, täqqimäm
hak iyyän itəddal Mässinäx i-amidi-net i-ad-
t-izuzəy fäl-a-s tamädilt n-ere ilan idəm dat-
Mässinäx, la tädabit, təkna təla n-tənfa.

¹⁷ Wädden, təslam isälan n-ännäbi Yəli,[†]
wär dār-s nəzley, ägg-adəm dār-näx olähän a
ämoos, mäšan ija i-Mässinäx tamädilt dāx-ijlay
i-ad-wär iwet ajəna, ij' ajəna kərəd iwətyan
d-sädis oran, wär-iwet;

¹⁸ tokäy täqqän-ten xas, idäl Mässinäx i-ad-
iwet ajəna, iks' äkall.

¹⁹ Ayətma-x, afäl dāx-wän änmäšräy iyyän i-
tidət har t-dd-äsoxäl dāx-s iyyän,

²⁰ əlmədät a-s ere dd-äsoxälän anämäšray
tabarät ta oyya, ad-t-iyləs Mässinäx dāx-
tamättant, änš-as-in əjut n-ibäkkadän-net.

[†] **5:17 5:17** A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Yisa, äloläy dāx-isälan-net
əssayät timad n-awätay dat-tiwit-net.

Ălənžil n-Ÿisa Ălmasex: Kitab Ălmuqăddăs
Tamasheq: New Testament

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tamasheq)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

b95f369b-a236-5ca8-8cab-11f74279d73c